

**Nederlands**

1. Alleen personeel dat de instructie 'veilig werken met de dozenopzet machine' heeft doorlopen mag de machine bedienen.
2. Beveiligingskappen dienen bij draaiende machines te allen tijde dicht te zitten.
3. Geef storingen, gebreken en onveilige situaties direct door aan je leidinggevende of de technische dienst.
4. Niet met handen en/of vingers in de buurt van roterende delen of onderdelen komen.
5. Raak de lijmkoppen niet aan met blote handen, draag handschoenen en lange mouwen.
6. Zet de machine bij onderhouds- en/of schoonmaakwerkzaamheden op de **noodstop**.

Ik heb de instructies gelezen, begrepen en ga hiermee akkoord door ondertekening van dit document,

**Engels**

1. The machine can only be used by employees who completed the instruction course for 'veilig werken met de dozenopzet machine'.
 2. When the machine is in operation, the safety fences need to be closed at any time
 3. Immediate notify your chef or the technical services in case of hazards or problems.
 4. Do not put your hands or fingers near rotating parts or elements
 5. Do not touch the glue parts with bare hands, always wear gloves and long sleeves.
 6. During cleaning and maintenance always activate the **emergency stop**.
- I have read, understood and agree to the instructions by signing this document,

**Pools**

1. Tylko osoby ktore zapoznaly sie z instrukcja obslugi danej maszyny , moze ja obslugiwac.
 2. Podczas gdy maszyna jest w ruchu tzw plastikowe kapy bezpieczenstwa musza byc zamkniete.
 3. Jezeli masz jakies problemy z maszyna nie da sie jej uruchomic lub nastapil jakis wypadek , odrazu prosimy meldowac to swojemu przelorzonemu.
 4. Nie dotykac jakichkolwiek ruchmych czesci rekami ,szczegolnie podczas gdy maszyna jest w ruchu .
 5. Nie dotykaj maszyn ktore sklejaja dane rzeczy golymi rekami .nos zawsze dlugi rekaw oraz rekawiczki .
 6. Jezeli naprawiasz dana maszyne , czy tez przy jej sprzataniu zawsze ja wylaczaj na czerwony guzik STOP.
- Przeczytałem, zrozumiałem i wyrażam zgodę na instrukcje poprzez podpisanie tego dokumentu,

**Lets**

1. Mašīnas drīkst izmantot tikai darbinieki, kuri ir parakstījuši instrukciju par "Veilig werken met de dozenopzet machine".
 2. Laikā, kad mašīna ir darbībā, drošības nožogojumam jābūt visu laiku aizvērtam.
 3. Nekavējoties ziņot savam priekšniekam vai tehniskajam dienestam par radušām briesmām vai problēmām.
 4. Nelieciet rokas vai pirkstus rotējošajās daļās vai elementos.
 5. Neaiztieciet ar kailām rokām vietas uz kurām ir līme, vienmēr lieto cimdus un garas piedurknes.
 6. Tīrīšanas un uzturēšanas laikā vienmēr jābūt ieslēgtai **ārkārtas pogai**.
- Esmu izlasījis, sapratis un piekrītu norādījumiem, parakstot šo dokumentu,

**Russisch**

1. Использование машин разрешается только тем работникам, которые ознакомились и подписали инструкцию о безопасной работе на машинах для картона.
 2. Во время работы защитное ограждение у машины, должно быть закрытым.
 3. Незамедлительно сообщите о возникших поломках или опасных ситуациях своему начальнику или механику.
 4. Не ставьте руки или пальцы вблизи движущихся деталей.
 5. Не прикасайтесь голыми руками к местам где есть клей, всегда используйте перчатки и длинные рукава.
 6. При обслуживании и чистки машины, кнопка аварийного стопа должна быть **всегда включена**.
- Я прочитал, понял и согласен с инструкциями, подписав этот документ,

Naam:	Handtekening:
Datum:	Greenpack medewerk(st)er nummer :



Grieks

1. Η χρήση μηχανών επιτρέπεται μόνο στους υπαλλήλους που έχουν διαβάσει και υπογράψει τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή λειτουργία μηχανών χαρτονιού.
2. Όταν λειτουργεί το μηχάνημα, οι προστατευτικές σχάρες / περιφράξεις πρέπει πάντα να είναι κλειστές.
3. Αμέσως ενημερώστε τον υπεύθυνο για τυχόν επικίνδυνες καταστάσεις και / ή προβλήματα.
4. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε περιστρεφόμενα μέρη και στοιχεία.
5. Μην αγγίζετε τα μέρη όπου υπάρχει κόλλα, χρησιμοποιείτε πάντοτε γάντια και ρούχα με μακριά μανίκια.
6. Κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό του μηχανήματος, τα φώτα έκτακτης ανάγκης πρέπει πάντα να είναι αναμμένα.

Έχω διαβάσει, κατανοήσει και συμφωνώ με τις οδηγίες υπογράφοντας αυτό το έγγραφο,



Roemeens

1. Masina poate fi utilizata numai de catre angajatii care au terminat cursul de instruire pentru „veiling werken met de dozenopzet machine”
2. Cand masina este in functiune gardurile de siguranta trebuie sa fie inchise in orice moment
3. Anuntati imediat supervizorul dvs.ori serviciile tehnice in caz de pericole sau probleme
4. Nu puneti mainile ori degetele in apropierea partilor ori a elementelor rotative
5. Nu atingeti partile lipicioase cu mainile goale , purtati intotdeauna manusi si maneci lungi
6. In timpul curăţării si întreţinerii activaţi întotdeauna oprirea de urgenta.

Am citit, înţeles şi sunt de acord cu instrucţiunile prin semnarea acestui document,



Turks

1. Yalnızca 'karton dikme makinesiyle güvenli çalışma' talimatını tamamlayan personel makineyi çalıştırabilir.
2. Çalışma sırasında, makine koruması kapatılmamalıdır.
3. Arızaları veya tehlikeli durumları derhal amirinize veya tamircinize bildirin.
4. Dönen parçalara elleriniz ve / veya parmaklarınızla yaklaşmayın.
5. Tutkal kafalarına çıplak elle dokunmayın, eldiven ve uzun kollu giysiler giyin.
6. Bakım ve/veya temizlik çalışmaları sırasında makineyi acil durdurma konumuna getirin

Talimatları okudum, anladım ve bu belgeyi imzalayarak kabul ettiğimi,



Oekraïens

1. Керувати машиною може лише персонал, який пройшов інструкцію «Безпечна робота з машиною для формування коробок».
2. Захисні кришки повинні бути закриті весь час, коли машини працюють.
3. Про несправності, дефекти та небезпечні ситуації негайно повідомляйте свого керівника або технічну службу.
4. Не кладіть руки та/або пальці поблизу обертових частин або компонентів.
5. Не торкайтеся головок клею голими руками, одягайте рукавички та довгі рукави.
6. Переведіть машину в режим аварійної зупинки під час робіт з технічного обслуговування та/або очищення.

Я прочитав, зрозумів і погоджуюся з інструкціями, підписуючи цей документ,

Naam:	Handtekening:
Datum:	Greenpack medewerk(st)er nummer :